

DEXERYL®

Notice d'instruction : DEXERYL® crème

Que contient DEXERYL® crème ?

Glycérol, vaseline, paraffine liquide, monostéarate de glycérol, acide stéarique, polydiméthylcyclosiloxane, huile de silicone, macrogol 600, trolamine, parahydroxybenzoate de propyle (E216), eau purifiée.

Tube de 250 g et 50 g

Dans quels cas DEXERYL® crème est-elle utilisée ?

Crème de protection cutanée destinée au traitement des signes et symptômes des états de sécheresse cutanée (xérose) notamment dans le cadre de certaines dermatoses (dermatite atopique, ichtyoses...).

Comment fonctionne DEXERYL® crème ?

De par sa formulation DEXERYL® crème traite les signes et symptômes des états de sécheresse cutanée (xérose) grâce à :

- un effet filmogène, assuré par la vaseline et la paraffine qui :

• s'oppose physiquement à l'évaporation et donc à la déshydratation (perte en eau),

• joue un effet barrière vis-à-vis des agressions extérieures ;

- et secondairement un effet hydratant, apporté par le glycérol contribuant au bon équilibre hydrique de la peau.

De par sa formulation DEXERYL® permet également de limiter et prévenir les irritations.

Comment utiliser DEXERYL® crème ?

Crème à usage externe. Appliquer la crème en couche mince sur les zones à traiter une à deux fois par jour, ou plus si nécessaire sans dépasser 6 applications par jour. Bien reboucher le tube après l'usage.

Dans quels cas ne faut-il pas utiliser DEXERYL® crème ?

Ce dispositif ne doit pas être utilisé en cas d'allergie à l'un de ses constituants notamment au paraben (parahydroxybenzoate de propyle (E216)).

En absence de données, il est préférable de ne pas associer avec d'autres produits en application locale. En cas de doute, demander l'avis à un professionnel de santé.

Instructions particulières d'utilisation et mises en garde :

Ne pas appliquer sur les plaies. Ne pas avaler. Ne pas appliquer sur les yeux. Ne pas laisser à la portée des enfants.

Quels sont les effets indésirables éventuels ?

En raison de la présence de parahydroxybenzoate de propyle, rares réactions cutanées allergiques de types eczéma et exceptionnellement, réactions immédiates avec urticaire.

Signalez à votre professionnel de santé tout effet non souhaité ou gênant qui ne serait pas mentionné dans cette notice.

Précautions particulières de conservation :

A conserver à une température ne dépassant pas 30°C. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation figurant sur le tube.

DEXERYL®

Gebrauchsinformation: DEXERYL® Creme

Was DEXERYL® Creme enthält

Glycerin, Vaseline, flüssiges Paraffin, Glycerolmonostearat, Stearinsäure, Polydimethylcyclosiloxan, Silikonöl, Macrogol 600, Trolamin, Propyl-4-hydroxybenzoat (E 216), gereinigtes Wasser.

Packungsgrößen: 50 g und 250 g.

Wofür DEXERYL® Creme angewendet wird

Schützende Hautpflegecreme zur Behandlung der Anzeichen und Symptome von Hauttrockenheit (Xerosis) insbesondere bei verschiedenen Hauterkrankungen wie Neurodermitis oder Ichthyose.

Wie DEXERYL® Creme wirkt

Dexeryl® Creme wurde für die Behandlung der Anzeichen und Symptome von trockener Haut (Xerosis) entwickelt.

- **Filmbildende Wirkung:** Vaseline und flüssiges Paraffin bilden einen Film, der

• den Verlust von Feuchtigkeit aus der Haut physikalisch hemmt und damit der Austrocknung vorbeugt

• und gegen äußere Einflüsse schützt.

- **Feuchtigkeitsspendende Wirkung:** Zusätzlich erhöht Glycerin das Gleichgewicht der Feuchtigkeit in der Haut.

Dank der speziellen Formulierung verringert Dexeryl® Creme Hautreizungen und beugt ihnen vor.

Wie DEXERYL® Creme anzuwenden ist

Tragen Sie die Creme ein- bis zweimal täglich dünn auf die betroffenen Hautpartien auf, oder bei Bedarf auch häufiger, aber nicht mehr als sechsmal pro Tag. Verschließen Sie die Tube nach jedem Gebrauch sorgfältig.

Nur zur äußerlichen Anwendung.

DEXERYL® Creme darf nicht angewendet werden

bei Überempfindlichkeit (Allergie) gegen einen der Bestandteile der Creme insbesondere gegen Propyl-4-hydroxybenzoat - E 216.

Dexeryl® möglichst nicht gleichzeitig mit anderen äußerlich aufzutragenden Produkten anwenden, da hierzu keine Erfahrungen vorliegen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, bitten Sie Ihren Arzt um Rat.

Warnhinweise und besondere Hinweise für die Anwendung

• Nicht auf Wunden auftragen. • Nicht schlucken. • Nicht in der Nähe der Augen anwenden. • Dexeryl® für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Mögliche Nebenwirkungen

In seltenen Fällen können ekzematige allergische Hautreaktionen sowie vereinzelt Sofortreaktionen mit Nesselsucht (Urtikaria) auftreten, da die Creme Propyl-4-hydroxybenzoat enthält.

Informieren Sie bitte Ihren Arzt, wenn Sie unerwünschte Wirkungen oder Nebenwirkungen bemerken, die nicht in dieser Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung

Nicht über 30 °C lagern. Sie dürfen Dexeryl® nach dem auf der Tube angegebenen Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

DEXERYL®

Foglio illustrativo : DEXERYL® crema

Che cosa contiene DEXERYL® crema:

Glicerolo, paraffina morbida bianca, paraffina liquida, glicerolo monostearato, acido stearico, polidimetiliciclossano, olio di silicone, macrogol 600, trietanalamina, propil paraidrossibenzoato (E216), acqua depurata.

Tubo da 50 g e 250 g

A che cosa serve DEXERYL® crema:

Crema dermoprotettiva per il trattamento dei segni e sintomi di secchezza cutanea (xerosi) in particolare in vari disturbi cutanei (quali dermatite atopica, ittiosi...).

Come agisce DEXERYL® crema:

Dexeryl® crema è formulata per il trattamento dei segni e sintomi di secchezza cutanea (xerosi) grazie a:

- l'effetto filmogeno della paraffina morbida bianca e della paraffina liquida che:

• inibisce fisicamente l'evaporazione, prevenendo così la disidratazione (perdita di acqua)

• ha un effetto barriera contro i danni esterni;

- inoltre, l'effetto idratante del glicerolo aiuta a mantenere l'equilibrio idrico della pelle.

Grazie alla sua formulazione, Dexeryl® crema riduce e previene le irritazioni.

Come usare DEXERYL® crema:

Crema solo per uso esterno. Applicare uno strato sottile di crema sulla zona di pelle da trattare una o due volte al giorno, o con maggiore frequenza se necessario, ma mai più di 6 volte al giorno. Chiudere sempre accuratamente il tubo dopo l'uso.

Quando non si deve usare DEXERYL® crema:

Non si deve usare nei soggetti allergici a uno qualsiasi degli ingredienti e soprattutto al parabenzato (propil paraidrossibenzoato - E216).

In considerazione dell'assenza di informazioni al riguardo, è preferibile non usare la crema insieme ad altri prodotti per uso topico. In caso di dubbio, chiedere consiglio al medico o al farmacista.

Avvertenze speciali e precauzioni di impiego

Non applicare sulle ferite.

Non ingerire.

Non applicare sugli occhi.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Possibili effetti avversi:

Poiché la crema contiene propil paraidrossibenzoato, può causare reazioni cutanee allergiche simili a eczema e, molto raramente, reazioni immediate con orticaria.

Se nota la comparsa di qualche effetto indesiderato o avverso non menzionato in questo foglio, ne informi il medico o il farmacista.

Precauzioni particolari per la conservazione:

Non conservare a temperatura superiore ai 30 °C.

Non usare dopo la data di scadenza riportata sul tubo.

DEXERYL®

Bijsluiter: DEXERYL crème.

Wat bevat DEXERYL® crème ?

Glycerol, witte zachte vaseline, vloeibare paraffine, glycerolmonostearaat, stearinezuur, polydimethylcyclodioxaan, siliconenolie, macrogol 600, trolamine, propylparahydroxybenzooat (E216), gezuiverd water.

Tubes van 250 g en 50 g.

Waarvoor wordt DEXERYL® crème gebruikt ?

Huidbeschermingscrème voor het behandelen van de tekenen en symptomen van een droge huid (xerosis) met name bij verschillende ziektes van de huid (zoals atopische dermatitis, ichthyosis...).

Hoe werkt DEXERYL® crème ?

Dexeryl® crème is geformuleerd voor het behandelen van tekenen en symptomen van een droge huid (xerosis):

- het **filmogene effect** van witte zachte vaseline en vloeibare paraffine:

- remt fysisch de verdamping waardoor uitdroging (waterverlies) wordt voorkomen
- en heeft een barrière-effect tegen externe beschadiging;

- daarnaast helpt het **hydraterende effect** van glycerol de vochtbalans van de huid in stand te houden.

Dankzij zijn formulering vermindert en voorkomt Dexeryl® crème ook irritatie.

Hoe wordt DEXERYL® crème gebruikt ?

Crème uitsluitend voor uitwendig gebruik. Breng één- of tweemaal daags, of vaker indien nodig, maar nooit meer dan 6-maal daags, een dun laagje crème aan op de te behandelen zones van de huid. De tube altijd goed sluiten na gebruik.

Wanneer mag DEXERYL® crème niet worden gebruikt ?

Niet te gebruiken door patiënten die allergisch zijn voor één van de bestanddelen en met name het parabeen (propylparahydroxybenzooat - E216).

Met het oog op het ontbreken van relevante informatie, is het beter de crème niet samen met andere topisch opgebrachte producten te gebruiken. Heeft u nog vragen, raadpleeg dan een deskundige in de gezondheidszorg.

Waarschuwingen en speciale instructies voor gebruik

Niet op de wonden aanbrengen.

Niet doorslikken.

Niet op de ogen aanbrengen.

Buiten het bereik en zicht van kinderen houden.

Mogelijke bijwerkingen:

Daar de crème propylparahydroxybenzooat bevat kan het in zeldzame gevallen eczeem-achtige allergische huidreacties en, in zeer zeldzame gevallen, onmiddellijke reacties met urticaria veroorzaken.

Vertel een deskundige in de gezondheidszorg over alle bijwerkingen die niet zijn vermeld in deze bijsluiter.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij bewaren:

Bewaren beneden 30 °C.

Niet gebruiken na de op de tube aangegeven uiterste gebruiksdatum

DEXERYL®

Betegtájékoztató: DEXERYL® krém

A DEXERYL® krém tartalma:

Glicerin, lágy fehér paraffin, folyékony paraffin, glicerin-monosztearát, sztearinsav, poli-dimetil-ciklo-sziloxán, szilikonolaj, makrogol 600, trolamin, propil-parahidroxibenzoát (E216), tisztított víz.

250 g és 50 g tubusok.

Mire alkalmazzák a DEXERYL® krémet:

Bőrvédő krém a bőrszárazság (xerosis) jeleinek és tüneteinek kezelésére különböző bőrbetegségekben (úgy mint atopikus dermatitis, ichthyosis...).

Hogyan fejti ki hatását a DEXERYL® krém:

A Dexeryl® krém a bőrszárazság (xerosis) jeleinek és tüneteinek a kezelésére szolgál:

- a lágy fehér paraffin és folyékony paraffin **filmbevonatot képező** hatása:

- fizikálisan megakadályozza a párolgást, ezáltal megelőzve a dehidratációt (vízvesztéséget), és

- barrier-hatása van a külső károsodással szemben;

- továbbá a glicerin **hidratáló** hatása elősegíti a bőr nedvesség-egyensúlyának a fenntartását.

Összetételénél fogva a Dexeryl® krém ugyanakkor a bőrirritáció csökkentésére és megelőzésére is szolgál.

Hogyan kell alkalmazni a DEXERYL® krémet

Krém kizárólag külsőleg alkalmazásra. Vigyen fel egy vékony krémréteget a kezelendő károsodott bőrfelületre naponta egyszer vagy kétszer; szükség esetén többször is alkalmazható, de nem több, mint napi 6 alkalommal. Alkalmazást követően a tubust mindig szorosan le kell zárni.

Milyen esetekben tilos a DEXERYL® krém alkalmazása:

A készítmény bármely összetevőjével, főleg a parabénnel (propil-parahidroxibenzoát - E216) szemben allergiás személyek nem alkalmazhatják.

Megfelelő adatok hiányában ajánlatos nem alkalmazni a krémet egyéb helyileg alkalmazott készítményekkel együtt.

Ha ezzel kapcsolatosan kérdései vannak, forduljon orvoshoz.

Figyelmeztetések és az alkalmazással kapcsolatos különleges óvintézkedések

A sebre alkalmazni tilos!

Lenyelni tilos!

A szemre alkalmazni tilos!

Gyermekektől elzárva tartandó!

Esetleges mellékhatások:

Mivel a krém propil-parahidroxibenzoátot tartalmaz, ritka esetekben ekcémaszerű allergiás bőrreakciókat, és nagyon ritkán azonnali, csalánkiütéssel járó reakciókat okozhat.

Ha a betegtájékoztatóban felsorolt mellékhatásokon kívül egyéb nemkívánatos hatást vagy mellékhatást észlel, kérjük, értesítse orvosát.

Különleges tárolási előírások:

Legfeljebb 30°C-on tárolandó. A tubuson feltüntetett lejárati idő után ne alkalmazza.



Pierre Fabre

PIERRE FABRE SANTE BENELUX S.A.

Poepsem Business Park - Boulevard Poepsem 8 A - Anderlecht - 1070 Bruxelles - Belgique - Belgium

CETTE EPREUVE A VALEUR POUR TEXTES GRAPHISME ET FORMAT, MAIS EN AUCUN CAS POUR COULEUR.
ELLE DOIT ETRE DATÉE ET SIGNÉE



LEFRANCO
IMPRIMERIE

DATE :

SIGNATURE :

CLIENT : PIERRE FABRE MÉDICAMENT

NUMÉRO DE DOSSIER : 227694

NOM DU PRODUIT : DEXERYL CREME 250 g

CODE PRODUIT : 711 439 - 711 449

FORMAT : 157x315 mm

GRAMMAGE PAPIER : 50 g

RÉALISÉ PAR ANNE-LAURE LE : 14/06/07

NUMÉRO DE SOUMISSION : 1

VISA FABRICANT :

COULEURS

RECTO

COULEUR 1 : NOIR

COULEUR 2 :

COULEUR 3 :

COULEUR 4 :

COULEUR 5 :

COULEUR 6 :

VERNIS :

VERSO

COULEUR 1 : NOIR

COULEUR 2 :

COULEUR 3 :

COULEUR 4 :

COULEUR 5 :

COULEUR 6 :

VERNIS :

OBSERVATIONS :